



受浸, 跟從耶穌的第一步

Baptism, first step of following Jesus

基督徒生活講座之廿七 Christian Living #27

2007年11月4日, 王文堂牧師



1. The Call to Follow Jesus
2. The Commission to Baptize Disciples
3. The Congregation of Baptized Believers

1. 跟隨耶穌的呼召
2. 給門徒施浸的使命
3. 信而受浸者的聚會



1. 耶穌的呼召 The call of Jesus

來，跟從我！ Come, follow me!

- 耶穌順著加利利的海邊走，看見西門和西門的兄弟安得烈在海裡撒網，他們本是打魚的。耶穌對他們說：「來跟從我！我要叫你們得人如得魚一樣。」他們就立刻捨了網，跟從了他。（馬可福音1:16-18）
- As Jesus walked beside the Sea of Galilee, he saw Simon and his brother Andrew casting a net into the lake, for they were fishermen. "Come, follow me," Jesus said, "and I will make you fishers of men." At once they left their nets and followed him. *Mark 1:16-18*



來，跟從我！ Come, follow me!

- 耶穌從那裡往前走，看見一個人名叫馬太，坐在稅關上，就對他說：「你跟從我來。」他就起來，跟從了耶穌。（馬太福音9:9）
- As Jesus went on from there, he saw a man named Matthew sitting at the tax collector's booth. "Follow me," he told him, and Matthew got up and followed him. *Matthew 9:9*



來，跟從我！ Come, follow me!

- 耶穌說這話，是指著彼得要怎樣死，榮耀神。說了這話，就對他說：「你跟從我吧！」（約翰福音21:19）
- Jesus said this to indicate the kind of death by which Peter would glorify God. Then he said to him, "Follow me!" *John 21:19*



2. 大使命The Great Commission

給他們施浸 Baptize them

- 所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施浸。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。(馬太28:19-20)
- Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age. *Matthew 28:19-20*



3. 初期教會的見證 Testimonies of the early church

信而受浸者 Baptized believers

- 二人正往前走，到了有水的地方，太監說：「看哪，這裡有水，我受浸有甚麼妨礙呢？」腓利說：「你若是一心相信，就可以。」他回答說：「我信耶穌基督是神的兒子。」於是吩咐車站住，腓利和太監二人同下水裡去，腓利就給他施浸。
- As they traveled along the road, they came to some water and the eunuch said, "Look, here is water. Why shouldn't I be baptized?" Philip said, "If you believe with all your heart, you may." The eunuch answered, "I believe that Jesus Christ is the Son of God." And he gave orders to stop the chariot. Then both Philip and the eunuch went down into the water and Philip baptized him. *Acts 8:36-38*



信而受浸者 Baptized believers

- 亞拿尼亞就去了，進入那家，把手按在掃羅身上說：「兄弟掃羅，在你來的路上向你顯現的主，就是耶穌，打發我來，叫你能看見，又被聖靈充滿。」掃羅的眼睛上好像有鱗立刻掉下來，他就能看見，於是起來受了浸。（使徒行傳9:17-18）
- Then Ananias went to the house and entered it. Placing his hands on Saul, he said, "Brother Saul, the Lord--Jesus, who appeared to you on the road as you were coming here--has sent me so that you may see again and be filled with the Holy Spirit." Immediately, something like scales fell from Saul's eyes, and he could see again. He got up and was baptized. Acts 9:17-18



信而受浸者 Baptized believers

- 他們說：「當信主耶穌，你和你一家都必得救。」他們就把主的道講給他和他全家的人聽。當夜，就在那時候，禁卒把他們帶去，洗他們的傷；他和屬乎他的人立時都受了浸。（使徒行傳16:31-33）
- They replied, "Believe in the Lord Jesus, and you will be saved--you and your household." Then they spoke the word of the Lord to him and to all the others in his house. At that hour of the night the jailer took them and washed their wounds; then immediately he and all his family were baptized. *Acts 16:31-33*



信而受浸者 Baptized believers

- 於是，領受他話的人就受了浸。那一天，門徒約添了三千人，都恆心遵守使徒的教訓，彼此交接，擘餅，祈禱。（使徒行傳2:41-42）
- Those who accepted his message were baptized, and about three thousand were added to their number that day. They devoted themselves to the apostles' teaching and to the fellowship, to the breaking of bread and to prayer. *Acts 2:41-42*



如何成爲一位基督徒

How to become a Christian

- 成爲基督徒的 A, B, C 三個步驟:
- 1. **Admit** 承認: 向神認罪, 承認自己是一個失落的人.
- 2. **Believe** 相信: 相信耶穌是神的兒子, 爲我的罪而被釘死在十字架上, 我願意打開心門接待耶穌.
- 3. **Confess** 宣告: 公開表示你決定接受耶穌爲救主, 並向神做決志的禱告.